Tehilim – Psalm 20

5. April 2020 – 11 Nisan 5780

תהלים
TEHILLIM
Psalm 20

Die Rettung Israels – im Großen wie im Kleinen – hängt nicht von körperlicher Stärke ab, sondern vom Gebet. Wenn man also Juden in Not helfen will, sollte er diesen Psalm mit dem Gedanken an sie lesen.

Auf Hebräisch:

א לַמְנַצֵּ֗חַ מִזְמ֥וֹר לְדָוִֽד׃
ב יַֽעַנְךָ֣ יְ֭הוָה בְּי֣וֹם צָרָ֑ה יְ֝שַׂגֶּבְךָ֗ שֵׁ֤ם | אֱלֹהֵ֬י יַעֲקֹֽב׃
ג יִשְׁלַֽח־עֶזְרְךָ֥ מִקֹּ֑דֶשׁ וּ֝מִצִּיּ֗וֹן יִסְעָדֶֽךָּ׃
ד יִזְכֹּ֥ר כָּל־מִנְחֹתֶ֑ךָ וְעוֹלָ֥תְךָ֖ יְדַשְּׁנֶ֣ה סֶֽלָה׃
ה יִֽתֶּן־לְךָ֥ כִלְבָבֶ֑ךָ וְֽכָל־עֲצָתְךָ֥ יְמַלֵּֽא׃
ו נְרַנְּנָ֤ה | בִּֽישׁ֘וּעָתֶ֗ךָ וּבְשֵֽׁם־אֱלֹהֵ֥ינוּ נִדְגֹּ֑ל יְמַלֵּ֥א יְ֝הוָ֗ה כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶֽיךָ׃
ז עַתָּ֤ה יָדַ֗עְתִּי כִּ֤י הוֹשִׁ֥יעַ | יְהוָ֗ה מְשִׁ֫יח֥וֹ יַ֭עֲנֵהוּ מִשְּׁמֵ֣י קָדְשׁ֑וֹ בִּ֝גְבֻר֗וֹת יֵ֣שַׁע יְמִינֽוֹ׃
ח אֵ֣לֶּה בָ֭רֶכֶב וְאֵ֣לֶּה בַסּוּסִ֑ים וַאֲנַ֓חְנוּ | בְּשֵׁם־יְהוָ֖ה אֱלֹהֵ֣ינוּ נַזְכִּֽיר׃
ט הֵ֭מָּה כָּרְע֣וּ וְנָפָ֑לוּ וַאֲנַ֥חְנוּ קַּ֝֗מְנוּ וַנִּתְעוֹדָֽד׃
י יְהוָ֥ה הוֹשִׁ֑יעָה הַ֝מֶּ֗לֶךְ יַעֲנֵ֥נוּ בְיוֹם־קָרְאֵֽנוּ׃

Transliteration:

1. Lamnazeach mismor ledawid.
2. Jaancha adonaj bejom zara, jessagewcha schem elohe jaakow.
3. Jischlach esrecha mikodesch, umizijon jissadeka.
4. Jiskor kol minchotecha, weolatecha jedaschne sela.
5. Jiten lecha chilwawecha, wechol azatecha jemale.
6. Neranena bischuatecha, uwschem elohenu nidgol, jemale adonaj kol mischalotecha.
7. Ata jadati, ki hoschia adonaj meschicho, jaanehu mischeme kodscho, bigwurot jescha jemino.
8. Ele warechew weele wassusim, waanachnu beschem adonaj elohenu naskir.
9. Hema karu wenafalu, waanachnu kamnu wanitodad.
10. Adonaj hoschia, hamelech jaanenu wejom korenu.

Übersetzung:

1. Für den Chormeister. Ein Psalm Davids.
2. Der Ewige antworte dir am Tag der Not, es erhebe dich der Name des Gottes Jaakows.
3. Er sende dir Hilfe vom Heiligtum und vom Zion aus stütze Er dich.
4. Er gedenke all deiner Speiseopfer und dein Brandopfer nehme Er an. Sela.
5. Er gebe dir, was dein Herz begehrt, und erfülle all deine Pläne.
6. Dann jubeln wir, weil Er dir hilft, und erheben das Banner im Namen unseres Gottes. Der Ewige erfüllte alle deine Bitten.
7. Jetzt weiß ich, dass der Ewige Seinem Gesalbten hilft. Er antwortet ihm aus Seinem heiligen Himmel mit Machterweisen Seiner rettenden Rechten Hand.
8. Diese vertrauen auf Streitwagen, jene setzen auf Pferde. Wir aber rufen den Namen des Ewigen, unseres Gottes, an.
9. Sie krümmen sich und fallen, wir aber stehen aufrecht.
10. Ewiger, hilf uns, der König erhöre uns am Tag unseres

Rufens.

Quellen:

- Siddur “Schomer Israel”
- http://beerotwomen.ru/молитвы/теилим/теилим-псалом-20/